繙譯三合四書

上

98.7
1
3(1-8)

孟子見梁惠王　王曰

ᠮᡝᠩᡯᡳ᠈ ᠯᡳᠶᠠᠩ ᡥᡡᡳ ᠸᠠᠩ ᡩᡝ ᠠᠴᠠᠨᠠᡥᠠ ᡩᡝ᠈ ᠸᠠᠩ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈

ᠰᠠᡴᡩᠠ᠈ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᠪᠠ ᠪᡝ ᡤᠣᡵᠣ ᠰᡝᡵᠠᡴᡡ ᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡳᠨᡠ᠈ ᡨᡝᠨ

梁惠王章句上

ᡳᠨᡠ ᠮᡳᠨᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳ ᠣᠪᡠᡵᡝ ᠪᠠᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ

ᡳᠨᡠ ᡥᡡᡳ ᠸᠠᠩ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳ ᠠᠪᡠᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠮᡝᠩᡯᡳ᠈

孟子上

ᡶᡳᠶᡝᠯᡝᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ᠈

ᠮᡝᠩᡯᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ᠈

中央民族學院圖書館藏書

00528

叟　不遠千里而來　亦

將有以利吾國乎　孟子對曰王何必

曰利　亦有仁義而已矣

王曰何以利吾國

大夫曰何以利吾家

士庶人曰何以利吾身

上下交征利

而國危矣　萬乘之國

弑其君者必千乘之家　千乘之國

弑其君者　必百乘之家　萬取千

不奪不饜

未有仁而遺其親者也

苟為後義而先利

焉

千取百焉

不為不多矣

仁義而已矣　何必曰利

未有義而後其君者也　王亦曰

孟子見梁惠王　王立於沼上

顧鴻鴈麋鹿　曰　賢者亦

樂此乎　孟子對曰　賢者而後樂此

經之營之　庶民攻之　不日成之

詩云　經始靈臺

不賢者雖有此不樂也

經始勿亟　庶民子來

王在靈囿　麀鹿攸伏

麀鹿濯濯　白鳥鶴鶴　王在

歡樂之 謂其臺曰靈臺 謂其沼曰靈

文王以民力爲臺爲沼 而民

靈沼 於牣魚躍

樂也　湯誓曰時日害喪

古之人與民偕樂故能

沼　樂其有麋鹿魚鼈

梁惠王曰　寡人之於國也

[illegible]

[illegible]

雖有臺池鳥獸　豈能獨樂哉

[illegible]

[illegible]

予及女偕亡　民欲與之偕亡

[illegible]

盡心焉耳矣　河內凶　則移其民

於河東　移其粟於河內

河東凶亦然　察鄰國之政

無如寡人之用心者　鄰國

之民不加少　寡人之民不加多

何也　孟子對曰王好戰

或百步而後止　或五十步而後止

兵刃既接　棄甲曳兵而走

請以戰喻　填然鼓之

以五十步笑百步

則何如 曰 不可 直不百步耳

是亦走也 曰 王如知此

則無望民之多於鄰國也　不違農

時　穀不可勝食也　數罟

不入洿池　魚鼈不可勝食

鼈不可勝食　材木不可勝用

[illegible]

[illegible]

材木不可勝用也　穀與魚

[illegible]

[illegible]

也　斧斤以時入山林

[illegible]

[illegible]

王道之

養生喪死無憾

是使民養生喪死無憾也

始也

五畝之宅　樹之以桑　五十者可以衣帛矣　鷄豚狗彘之畜

無失其時　七十者可以食肉矣

申之以孝弟之義

之家　可以無饑矣　謹庠序之教

百畝之田　勿奪其時　數口

然而不王者未之有也　狗彘食人食

衣帛食肉　黎民不饑不寒

頒白者不負戴於道路矣　七十者

則曰非我也歲也

是何異於刺人而殺之

而不知發

人死

而不知檢

塗有餓莩

無罪歲

斯天下之民至焉

曰非我也兵也

王

梁惠王曰 寡人願安承教

孟子對曰 殺人以梃

與刃 有以異乎 曰 無以異焉

民有饑色　野有餓莩

曰　庖有肥肉　廄有肥馬

以刃與政　有以異乎　曰　無以異也

不免於率獸而食人

且人惡之　為民父母行政

此率獸而食人也　獸相食

為其象人而用之也

始作俑者　其無後乎

惡在其為民父母也　仲尼曰

叟之所知也　及寡人之身

梁惠王曰　晉國天下莫強焉

如之何其使斯民饑而死也

南辱於楚　寡人恥之

西喪地於秦七百里

東敗於齊　長子死焉

施仁政於民　省刑罰

對曰地方百里而可以王　王如

願比死者一洒之　如之何則可　孟子

入以事其父兄　出以事其長

壯者以暇日　脩其孝弟忠信

薄稅斂　深耕易耨

上

可使制梃以撻秦楚之堅甲利兵矣

彼奪其民時使不得耕耨以養其父母

而征之　夫誰與王敵　故曰

彼陷溺其民　王往

父母凍餓　兄弟妻子離散

望之不似人君　就之而不

孟子見梁襄王　出語人曰

仁者無敵　王請勿疑

見所畏焉
卒然問曰天下惡乎定

吾對曰定于一

孰能一之
對曰不嗜殺人者

王知夫苗乎　七八月之間旱

與之　對曰　天下莫不與也

能一之　孰能

其如是 孰能禦之 今夫天下之人

沛然下雨 則苗浡然興之矣

則苗槁矣 天油然作雲

下之民皆引領而望之矣誠如是也

如有不嗜殺者則天

牧未有不嗜殺人者也

[illegible]

[illegible]

民歸之由水之就下

[illegible]

[illegible]

沛然誰能禦之

齊

[illegible]

[illegible]

宣王問曰 齊桓晉文之事

可得聞乎　孟子對曰

仲尼之徒　無道桓文之事者

是以後世無傳焉　臣未

之聞也　無以則王乎　曰德何如則可

以王矣　曰保民而王

莫之能禦也　曰若寡人

王坐於堂上　有牽牛而過堂下者

由知吾可也　曰　臣聞之胡齕曰

者　可以保民乎哉　曰可　曰何

舍之吾不忍其觳觫若無罪而就死地

對曰將以釁鐘　王曰

王見之曰牛何之

以羊易之　不識有諸　曰

曰　何可廢也

對曰　然則廢釁鐘與

有之曰

是心足以王矣　百姓皆

以王為愛也

臣固知王之不忍也

王曰然　誠有百姓者

而就死地

故以羊易之也

一牛

即不忍其觳觫

若無罪

齊國雖褊小

吾何愛

彼惡知之 王若隱其無罪而就死地

以小易大

曰 王無異於百姓之以王為愛也

之以羊也宜乎百姓之謂我愛也

是誠何心哉　我非愛其財　而易

則牛羊何擇焉　王笑曰

見其生 不忍見其死

見羊也 君子之於禽獸也

曰無傷也 是乃仁術也 見牛未

聞其聲 不忍食其肉

是以君子遠庖廚也

王說曰 詩云 他人有心

予忖度之 夫子之謂也 夫

我乃行之反而求之不得吾心 夫子言之

於我心有戚戚焉 此心之所以合於王者

察秋毫之末　而不見輿薪

而不足以舉一羽　明足以

何也　曰有復於王者曰吾力足以舉百鈞

然則一羽之不舉

而功不至於百姓者獨何與

則王許之乎曰否

今恩足以及禽獸

保

為不用恩也　故王之不王

為不用明焉　百姓之不見

為不用力焉　與薪之不見

趙北溪 語人曰

不為者與不能者之形何以異 曰 挾太山以

不為也 非不能也 曰

我不能 是誠不能也 爲長者折枝 語人曰 我不能 是不爲也 非不能也 故王

是折枝之類也

老吾老

王之不王

之不王

非挾太山以超北海之類也

以及人之老

幼吾幼

以及

人之幼

天下可運於掌

詩云

刑于寡妻

故推恩足以保四海

言舉斯心加諸彼而已

至于兄弟　以御于家邦

善推其所為而已矣　今恩足以

古之人所以大過人者　無他焉

不推恩無以保妻子

及禽獸 而功不至於百姓

者獨何與 權

然後知輕重 度 然後知長

危士臣　構怨於諸侯

王請度之　抑王興甲兵

短　物皆然　心爲甚

然後快於心與　王曰　否　吾何快於是

將以求吾所大欲也　曰　王之

所大欲　可得聞與　王笑而不言

足視於目與　聲音不足聽於

輕煖不足於體與　抑為采色不

曰　為肥甘不足於口與

而王豈為是哉 曰否吾不為是也

王之諸臣 皆足以供之

耳與 便嬖不足使令於前與

曰　然則王之所大欲可知矣　欲

辟土地　朝秦楚　莅中

國　而撫四夷也

甚焉 緣木求魚 雖不得魚

王曰 若是其甚與 曰 殆有

以若所爲 求若所欲 猶緣木而求魚也

無後災 以若所為 求若所欲

盡心力而為之 後必有災

曰 可得聞與 曰 鄒人

與楚人戰　則王以為孰

勝　曰　楚人勝　曰　然則

小固不可以敵大

寡固不可以敵衆

弱固不

可以敵彊

海內

之地

方千里者九

齊集

本矣　今王發政施仁

異於鄒敵楚哉　蓋亦反其

有其一　以一服八　何以

商賈皆欲藏於王之市

[illegible]

耕者皆欲耕於王之野

[illegible]

使天下仕者皆欲立於王之朝

[illegible]

天下之欲疾其君者　皆欲赴愬於王

行旅皆欲出於王之塗

其若是孰能禦之

王曰

吾惛不能進於是矣

願夫子輔吾

志

明以教我

我雖不

敏 請嘗試之 曰 無恒產而有

恒心者 惟士為能

若民則無恒產 因無恒心

苟無恒心 放辟邪

侈 無不為已 及陷於罪

然後從而刑之 是罔民也

焉有仁人在位

罔民而可為也

是故明君制民之產

必使仰足以事父母

凶年免於死亡

樂歲終身飽

俯足以畜妻子

以事父母　俯不足以畜

今也制民之產　仰不足

然後驅而之善　故民之從之也輕

此惟救死而恐不贍

凶年不免於死亡

妻子

樂歲終身苦

樹之以桑　五十者可以衣帛矣

欲行之則盍反其本矣　五畝之宅

奚暇治禮義哉　王

雞豚狗彘之畜　無失其

時　七十者可以食肉矣

百畝之田　勿奪其時

八口之家可以無饑矣謹庠序

之教申之以孝弟之義

頒白者不負戴於道路矣

未之有也

黎民不饑不寒　然而不王者

老者衣帛食肉

梁惠王章句下

莊暴見孟子曰 暴見於王

王語暴以好樂

暴未有以對也　曰　好樂何如

孟子曰　王之好樂甚

則齊國其庶幾乎　他日見於王曰

[illegible]

王嘗語莊子以好樂

[illegible]

有諸　王變乎色曰　寡人非能好先王之

[illegible]

樂也　直好世俗之

樂耳　曰　王之好樂甚

則齊其庶幾乎　今之樂由古之

樂也　曰　可得聞與　曰　獨樂

曰　與少樂樂　與衆樂樂

[illegible]

[illegible]

孰樂、　曰　不若與人

[illegible]

[illegible]

樂　與人樂樂

[illegible]

[illegible]

樂於此　百姓聞王鐘鼓之聲

臣請為王言樂　今王鼓

孰樂　曰　不若與衆

管籥之音 舉疾首蹙

頞而相告曰

吾王之好鼓樂

夫何使我至於此極也

車馬之音　見羽旄之美

今王田獵於此　百姓聞王

父子不相見　兄弟妻子離散

夫何使我至於此極也　父子不相

吾王之好田獵

舉疾首蹙頞而相告曰

今王鼓樂於此　百姓聞王鐘

此無他　不與民同樂也

見　兄弟妻子離散

吾王庶幾無疾病與 何以

舉欣欣然有喜色而相告曰

鼓之聲 管籥之音

能鼓樂也
今王田獵於此

百姓聞王車馬之音

見羽旄之美
舉欣欣然有

喜色而相告曰 吾王庶幾無疾病與

何以能田獵也

此無他 與民同樂也

方七十里有諸　孟子對曰於傳

齊宣王　問曰　文王之囿

今王與百姓同樂　則王矣

民猶以為大 何也 曰 文

曰 寡人之囿 方四十里

有之曰 若是其大乎 曰 民猶以為小也

中央民族學院圖書館藏書